

CONDADO DE SAN BERNARDINO

A SU SERVICIO

GUÍA DE RESIDENTE



GUÍA DE RESIDENTE

WWW.SBCOUNTY.GOV
(888) 818-8988



Carta del Oficial Administrativo del Condado



1853

De la Junta de Supervisores del Condado

**COUNTY OF
SAN BERNARDINO**
County Administrative Office
385 North Arrowhead Avenue
San Bernardino, CA 92415-0120
(909) 387-5418
FAX: (909) 387-5430

BOARD OF SUPERVISORS

Brad Mitzelfelt First District
Paul Biane Second District
Neil Derry Third District
Gary C. Ovitt, Chair Fourth District
Josie Gonzales, Vice Chair . . . Fifth District

Carta del Oficial Administrativo del Condado

Estimados Residentes del Condado de San Bernardino:

Estamos A Su Servicio, es un guía diseñado para darles de una manera conveniente información de los servicios gubernamentales mas frecuentemente usados del Condado de San Bernardino. También podra agregar su propia información adicional en la pajina del reverso. Ya sea que usted sea un residente de largo plazo o sea un residente recién llegado , usted tendra acceso al condado y otros servicios que le pueden ayudar, desde como prepararse para un terremoto hasta el control de parásitos, permisos para acampar y licencias de matrimonio.

El Condado de San Bernardino ha ganado 300,000 nuevos residentes desde el año 2000, y anticipamos un aumento de otros 300,000 al llegar el año 2012. Esto es el equivalente de añadir dos ciudades del tamaño de San Bernardino en un poco más de una decada.

Crecimiento de esta magnitud requiere aumentar servicios y herramientas efectivas para permitir que tanto residentes nativos como residentes recién llegados al área, puedan encontrar la información sobre donde encontrar ayuda. No solo esta creciendo rapidamente nuestro condado, sino que tambien somos el condado más grande de los Estados Unidos y por lo tanto tenemos que extender los servicios geograficamente mas lejos que la mayoría de otros condados e incluso más que algunos estados ya que abarcamos 24 ciudades y más de 20,000 millas cuadradas. Trabajamos junto a gobiernos municipales para coordinar la entrega de servicios al publico, y tambien encontrará información general de cada ciudad dentro del condado.

Para que este guía sea lo mas util posible, hemos hablado en grupos conducentes con residentes y con empleados del condado. Nos ayudaron a identificar los valores y las oportunidades que hacen a nuestro condado tan especial. Este guía fue organizado y disenado a base de las sugerencias de ellos, tomando en cuenta su tema predominante: Estamos a su Servicio.

Todos hemos experimentado el esplendor y el espíritu que hace a este condado tan grandioso. Con este guía, espero que usted tambien se familiarise con la fuerza, la maestria y la forma en que responde su gobierno del condado. Los servicios que proporcionamos son para ayudar a los residentes del Condado de San Bernardino y para que nuestra region alcance su plena potencial. Por favor, utilice este guía y los servicios disponibles. Finalmente, para aún más información, vaya a la pagina de internet del condado al www.sbcounty.gov . Todos los que trabajamos para el Gobierno del Condado de San Bernardino, estamos aquí para ayudar y es un orgullo Estar a Su Servicio.

La Junta de Supervisores del Condado

Índice

Distritos de Supervisión y Supervisores del Condado	1
Esquema de la Organización y Hechos del Condado	2
Ciudades del Condado de San Bernardino	3
Comunidades Saludables, Crecimiento Inteligente, y Condado Verde	4
Seguridad Pública	8
Las Artes, Cultura, y Turismo	10
Urbanización Económica y Servicios de Negocio	13

Distrito de Supervisión del Condado de San Bernardino



Mesa Directiva de Supervisores del Condado de San Bernardino



1
Brad Mitzelfelt
 Primer Distrito
 (909) 387-4830
 Hesperia
 (760) 955-5400
 Barstow
 (760) 256-4748



2
Paul Biane
 Second District
 (909) 387-4833
 Rancho Cucamonga
 (909) 945-4297



3
Neil Derry
 Third District
 (909) 387-4855
 Big Bear
 (909) 866-0140
 Yucca Valley
 (760) 228-5402



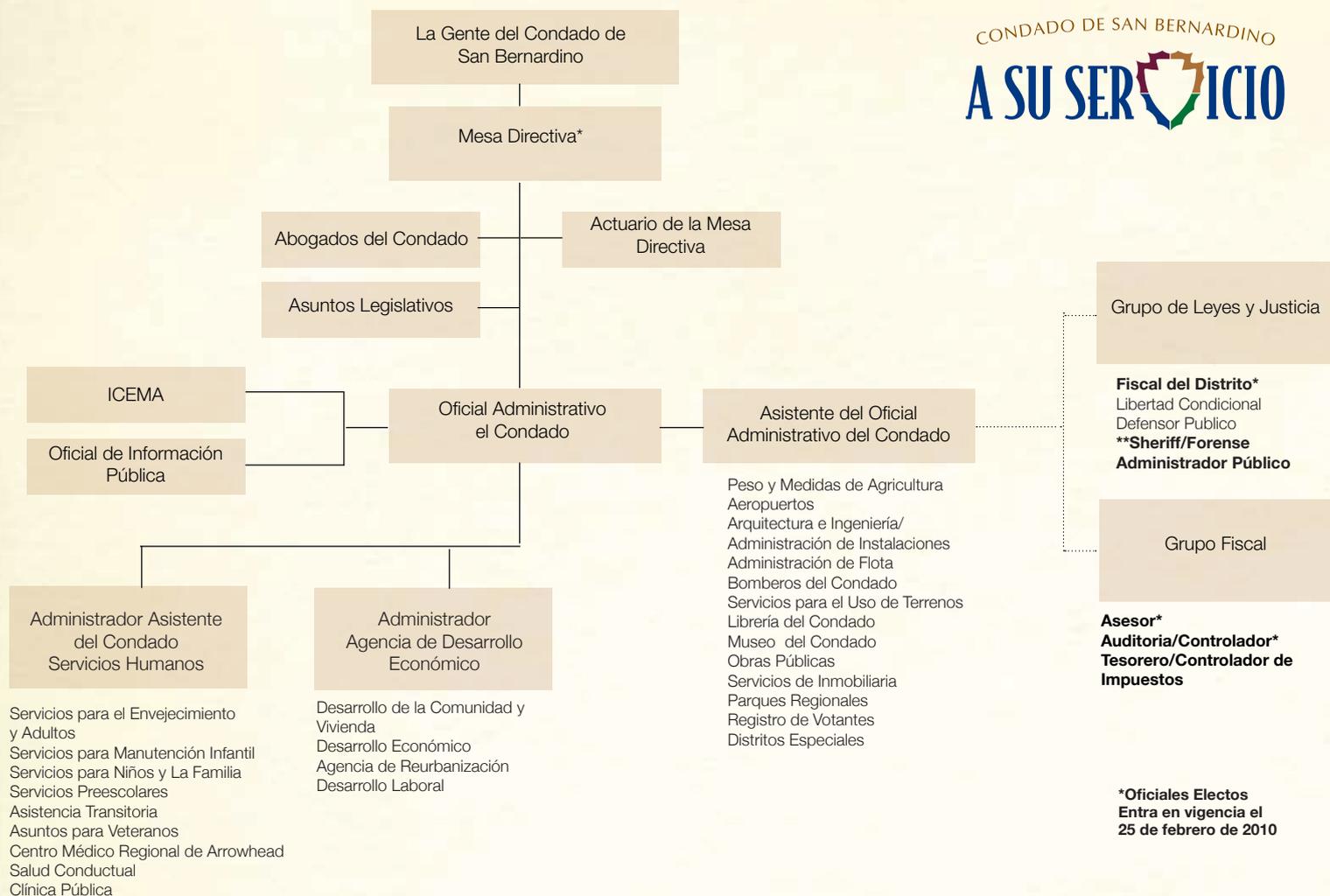
4
Gary C. Ovitt, Chair
 Fourth District
 (909) 387-4866
 Chino Hills
 (909) 465-1895



5
Josie Gonzales, Vice Chair
 Fifth District
 (909) 387-4565

Encuentre otros representantes electos en www.sbcrov.com

Esquema de la Organización del Condado de San Bernardino



Hechos y Figuras del Condado de San Bernardino

DIMENSION GEOGRAFICA: 20,160 millas cuadradas (El condado mas grande por área en los Estados Unidos continuos)

ELEVACION: La elevación más alta con 11,502 pies es Mt. San Gorgonio.

CIUDADES INCORPORADAS: 24

POBLACION POR CIUDAD

Ciudad Incorporada	Estimado Total de Población 01/01/08
Adelanto	28,181
Apple Valley	70,092
Barstow	23,952
Big Bear Lake	6,256
Chino	82,670

Chino Hills	78,957
Colton	51,918
Fontana	188,498
Grand Terrace	12,543
Hesperia	87,820
Highland	52,503
Loma Linda	22,632
Montclair	37,017
Needles	5,807
Ontario	173,690
Rancho Cucamonga	174,308
Redlands	71,807
Rialto	99,767
San Bernardino	205,493

Twentynine Palms	27,966
Upland	75,137
Victorville	107,408
Yucaipa	52,063
Yucca Valley	21,268
Total Incorporado	1,757,753
Total Desincorporado	298,013
Total Población del Condado	2,055,766

Fuente: Estado de California, Ministerio de Hacienda, E-1: Estimación de la población con el cambio de porcentaje anual el 1 de enero de 2007 y 2008. Sacramento, California, Mayo 2008

Ciudades en el Condado de San Bernardino

Adelanto

11600 Air Expressway
Adelanto, CA 92301
(760) 246-2300
www.ci.adelanto.ca.us
Distrito 1

Apple Valley

14955 Dale Evans Parkway
Apple Valley, CA 92307
(760) 240-7000
www.applevalley.org
Distrito 1

Barstow

220 E. Mountain View St.
Barstow, CA 92311
(760) 256-3531
www.barstowca.org
Distrito 1

Big Bear Lake

39707 Big Bear Blvd.
Big Bear Lake, CA 92315
(909) 866-5831
www.citybigbearlake.com
Distrito 3

Chino

13220 Central Ave.
Chino, CA 91710
(909) 627-7577
www.cityofchino.org
Distrito 4

Chino Hills

14000 City Center Drive
Chino Hills, CA 91709
(909) 364-2600
www.chinohills.org
Distrito 4

Colton

650 N. La Cadena Dr.
Colton, CA 92324
(909) 370-5099
www.ci.colton.ca.us
Distrito 5

Fontana

8353 Sierra Ave.
Fontana, CA 92335
(909) 350-7600
www.fontana.org
Distritos 2, 5

Grand Terrace

22795 Barton Rd.
Grand Terrace, CA 92313
(909) 824-6621
www.cityofgrandterrace.org
Distrito 3

Hesperia

9700 Seventh Avenue
Hesperia, CA 92345
(760) 947-1000
www.cityofhesperia.us
Distrito 1

Highland

27215 Base Line
Highland, CA 92346
(909) 864-6861
www.ci.highland.ca.us
Distrito 3

Loma Linda

25541 Barton Rd.
Loma Linda, CA 92354
(909) 799-2800
www.ci.loma-linda.ca.us
Distrito 3

Montclair

5111 Benito St.
Montclair, CA 91763
(909) 626-8571
www.ci.montclair.ca.us
Distrito 4

Needles

817 Third St.
Needles, CA 92363
(760) 326-2113
www.cityofneedles.com
Distrito 1

Ontario

303 East "B" St.
Ontario, CA 91764
(909) 395-2000
www.ci.ontario.ca.us
Distrito 4

Rancho Cucamonga

10500 Civic Center Dr.
Rancho Cucamonga, CA 91730
(909) 477-2700
www.ci.rancho-cucamonga.ca.us
Distrito 2

Redlands

35 Cajon St.
Redlands, CA 92373
(909) 798-7500
www.ci.redlands.ca.us
Distrito 3

Rialto

150 S. Palm Avenue
Rialto, CA 92376
(909) 820-2525
www.rialtoqa.gov
Distrito 5

San Bernardino

300 North "D" St.
San Bernardino, CA 92418
(909) 384-5211
www.ci.san-bernardino.ca.us
Distritos 3, 5

Twentynine Palms

6136 Adobe Rd.
Twentynine Palms, CA 92277
(760) 367-6799
www.ci.twentynine-palms.ca.us
Distrito 1

Upland

460 N. Euclid Ave.
Upland, CA 91786
(909) 931-4100
www.ci.upland.ca.us
Distrito 2

Victorville

14343 Civic Dr.
Victorville, CA 92393
(760) 955-5000
www.ci.victorville.ca.us
Distrito 1

Yucaipa

34272 Yucaipa Blvd.
Yucaipa, CA 92399
(909) 797-2489
www.yucaipa.org
Distrito 3

Yucca Valley

57090 Twentynine Palms Hwy.
Yucca Valley, CA 92284
(760) 369-7207
www.yucca-valley.org
Distrito 3

LEYENDA

Distrito 1:

Brad Mitzelfelt (909) 387-4830

Distrito 2:

Paul Biane (909) 387-4833

Distrito 3:

Neil Derry (909) 387-4855

Distrito 4:

Gary C. Ovitt (909) 387-4866

Distrito 5:

Josie Gonzales (909) 387-4565



Comunidades Saludables, Crecimiento Inteligente, y Condado Verde

Promover comunidades saludables, y un crecimiento inteligente empieza con la salud física y mental de nuestros ciudadanos. Esto también incluye tomar decisiones sabias de cuando y como podemos expandir negocios, comunidades residenciales, y actividades de agricultura e industriales. El gobierno del condado esta enfocado a desarrollar recursos sostenibles, incluyendo energía, para asegurar prosperidad a largo plazo. Otra prioridad es ayudar a que los residentes obtengan acceso a recursos educacionales y desarrollar las habilidades competitivas que les servirán en una economía emergente.



**Healthy Communities,
Smart Growth and
Green County**

Información Básica para Residentes

Emergencias 911

Referencias de No-Emergencias de Salud y Servicios Sociales . 211
..... **O llame al (888) 435-7565**

Cuidado Infantil	Estampillas para Comida	Vivienda
Donaciones	Salud Médica	Voluntarios
Refugios de Emergencia	Personas sin Hogar	www.211sb.org

Asesor (909) 387-3841
Exenciones, transferencia de títulos, otra propiedad e información de impuestos
www.sbcounty.gov/assessor

Evaluación de Apelaciones (909) 387-4413
www.sbcounty.gov/assessmentappeals

Auditor/Controlador - Registro (909) 387-8322
Licencias de matrimonio, nombres de negocio ficticios, notaria, otros registros, certificados de nacimiento/defunción de más de dos años que ocurrieron.
www.sbcounty.gov/acr

Expedientes de Nacimiento y Defunción (909) 381-8990
Oficina de Estadísticas Vitales: Eventos que ocurrieron en el año reciente y el año anterior.

Departamento Del Desarrollo de Empleo de California
Solicitud de desempleo, búsqueda de trabajo, oportunidades de entrenamiento
www.edd.ca.gov

Procurador General del Estado de California
Protección al consumidor
www.ag.ca.gov

Sociedad de Acción Comunitaria (909) 723-1500
Banco de Comida, vales, ambientación de energía
www.capsbc.org

Desarrollo de Comunidad y Vivienda (909) 388-0800
Asistencia para ser dueño de propiedad, comprar, mejoramiento, reparar, albergue de emergencia, derechos de vivienda, mediación entre arrendatario y propietario.
www.sbcounty.gov/eda/cdh

Departamento de Condado del Desarrollo Laboral (800) 451-JOBS
Servicio a la búsqueda de trabajo, asistencia de entrenamiento de trabajo
www.csb-win.org

Asistencia de Embargo – Conserjería del Desarrollo de la Comunidad y Vivienda [Housing and Urban Development (HUD)](800) 569-4287
www.hud.gov/foreclosure/index.cfm

Corporación de Recuperación Económica del Inland Empire
..... (877) 418-7943
Educación para prevenir embargo, asistencia, seminarios
www.ieerc.org

Administrador Público (909) 387-6249
Información sobre el manejo de propiedad de fallecidos sin albaceas o herederos
www.mypublicadministrator.com

Oficina de Servicios para Personas Sin Hogares (909) 387-7448
www.sbcounty.gov/ohs

Registrador de Votantes (909) 387-8300
www.sbcrov.com

Reportes de Sospecha de Fraude o Abuso de Recursos del Condado (800) 547-9540
www.sbcounty.gov/acr/hotline.htm

Tesorero - Recaudador de Impuestos. (909) 387-8308
Impuestos de ventas, certificados de liquidación de impuestos, búsqueda de propiedades y opciones para pagar impuestos
www.mytaxcollector.com

Educación

Colegios y Universidades

Barstow College (760) 252-2411
www.barstow.edu

California State University, San Bernardino (909) 537-5000
www.csusb.edu

Chaffey College (909) 652-6000
www.chaffey.edu

Copper Mountain Community College (760) 366.3791
www.cmccd.edu

Crafton Hills College (909) 794-2161
www.craftonhills.edu

Loma Linda University (800) 422-4558
www.llu.edu

San Bernardino Community College District (909) 382-4000
www.sbccd.org

San Bernardino Valley College (909) 384-4400
www.valleycollege.edu

University of Redlands (909) 793-2121
www.redlands.edu

Victor Valley Community College. (760) 245-4271
www.vvc.edu

Servicios Preescolares

Servicios Preescolar (909) 383-2000
Head Start: programa preescolar del estado
www.sbcounty.gov/psd

Superintendente de Escuelas del Condado de San Bernardino

Escuelas del Condado, de Kindergarten al grado 12 . . . (909) 888-3228
www.sbcss.k12.ca.us

Condado Verde/Reciclaje

Calidad de Aire

Reportes de vehículos con humos excesivos (800) CUTSMOG
www.aqmd.gov/

Peso y Medidas de Agricultura

Protección al consumidor, consejos sobre el control de plagas, mercados de los agricultores (800) 734-9459
www.sbcounty.gov/awm

Servicios de Envejecimiento y Adultos

- Anualmente Sirve 780,000 comidas a personas de la tercera edad.

Peso y Medidas de Agricultura

- Anualmente Verifica normas de calidad para mas de 12,000,000 huevos.
- Anualmente Comprueba la exactitud de precios en cerca de 40,000 artículos de tienda.

Salubridad Pública

- Proporciona aproximadamente 33,000 inmunizaciones al año (incluyendo niños, adultos y viajes).



¿Papel o plástico? Recuerde, dígalos no a ambos. En el 2008 el Condado envió más de 30,000 bolsas Green County resistentes, reutilizables y reciclables a la comunidad. Los negocios alrededor del condado también ofrecen bolsas reutilizables y reciclables para apoyar continuamente los esfuerzos de los ciudadanos de reducir el consumo de plásticos y los desperdicios.

Condado Verde

Vaya a: www.sbcounty.gov/greencountysb para información sobre: *Incentivos de energía, exenciones de honorarios para edificios, El Programa de Construcción Verde, sugerencias para el paisajismo y programas de reembolso (800) 722-3181*

Ejecución de Código del Condado (800) 722-3181

Reportar vehículos abandonados, escombros tirados, reducción de vegetación y quejas sobre vehículos que montan fuera de autopistas
www.sbcounty.gov/landuseservices/code_enforcement

Programa de Construcción Verde. (909) 387-4244

Inspecciones con prioridad, evaluaciones de planes acelerados y exenciones de honorarios para proyectos que cumplen con normas de energía eficiente

Información sobre Localidades de Basureros y Reciclaje/Desperdicio (909) 386-8701
www.sbcounty.gov/dpw/solidwaste

Disposición de Desperdicios/Desechos Peligrosos del Hogar (800) 645-9228

Limpiadores, baterías, aceite, productos de piscina/césped/plagas, pintura, medicamentos, desperdicios electrónicos
www.sbcfire.org/hazmat/hhw.asp

Servicio para el Intercambio de Materiales No Peligrosos(. 800) 722-8004

Encontrar otros usuarios para materiales que pueden, de otra manera, ser descartados en los basureros
www.sbcountymax.org

Asistencia al Residente

Servicios para la Salud del Comportamiento

Unidad ACCESS: centro de llamadas para servicios;
24 horas al día, 7 días a la semana: (888) 743-1478
 (909) 381-2420
www.sbcounty.gov/dbh/CrisisServices

Clínicas para la Salud del Comportamiento

Barstow Counseling Center (760) 256-5026
 Mesa Counseling Center, Rialto (909) 421-9200
 Needles Behavioral Health Center (760) 326-9313
 Phoenix Community Counseling Center,
 San Bernardino (909) 387-7200
 Upland Community Counseling (909) 579-8100
 Victor Valley Behavioral Health (760) 955-1777
 Vista Community Counseling, Fontana (909) 854-3420

Servicios para Niños y La Familia

Línea Gratuita para Reportar Abuso Infantil (800) 827-8724

Administración de Servicios para Niños y La Familia . . . (909) 388-0242
www.sbcounty.gov/dcs
 Barstow (760) 255-5400
 Needles (760) 326-9275
 Rancho Cucamonga (909) 945-3762
 Rialto (909) 421-7711
 San Bernardino (Carousel Mall) (909) 388-1900
 San Bernardino (Gifford St.) (909) 386-1100
 Victorville (760) 243-6640
 Yucca Valley (760) 228-5300

Departamento de Servicios de Manutención Infantil

Departamento de Servicios de Manutención Infantil . . . (866) 901-3212
www.sbcounty.gov/dcass

Bancos Alimenticios

Bancos Alimenticios (909) 723-1580
www.capsbc.org/foodbank

Hospitales

Centro Medico Regional Arrowhead - ARMC (Arrowhead Regional
 Medical Center),
 Colton (909) 580-1000
 ARMC Family Health Centers (FHC) (909) 422-8029
 Arrowhead Fontana FHC (Fontana)
 Arrowhead McKee FHC (San Bernardino)
 Arrowhead Westside FHC (San Bernardino)
 Barstow Community Hospital, Barstow (760) 256-1761
 Bear Valley Community Hospital, Big Bear Lake (909) 866-6501
 Chino Valley Medical Center (909) 464-8600
 Desert Valley Hospital, Victorville (760) 241-8000
 Kaiser Foundation Hospital, Fontana (909) 427-5000
 Loma Linda Medical Center, Loma Linda (909) 558-4000
 Montclair Hospital Medical Center, Montclair (909) 625-5411
 Mountains Community Hospital,

Lake Arrowhead (909) 336-3651
 Redlands Community Hospital, Redlands (909) 335-5500
 San Antonio Community Hospital, Upland (909) 985-2811
 San Bernardino Community Hospital,
 San Bernardino (909) 887-6333
 St. Bernardine Medical Center,
 San Bernardino (909) 883-8711
 St. Mary's Medical Center, Apple Valley (760) 242-2311
 Victor Valley Community Hospital, Victorville (760) 245-8691

Departamento de Salubridad Pública

Clínicas de Salubridad Pública (800) 782-4264
www.sbcounty.gov/pubhlth/
 Línea de Citas e Información (800) 722-4777
 Adelanto Hesperia Redlands
 Barstow Joshua Tree San Bernardino
 Big Bear Needles
 Fontana Ontario

Condado de San Bernardino Saludable

Datos de salud comunitaria y recursos
www.healthysanbernardinocounty.org
 Clínica de Tuberculosis (800) 722-4794
 Clínica de VIH/SIDA (909) 383-3060

Evaluaciones de Restaurantes

Evaluaciones de Restaurantes (909) 884-4056
Evaluaciones de Restaurantes
www.sbcounty.gov/dehs

Asistencia e Información para Personas de la Tercera Edad

Línea Gratuita para Reportar el Maltrato a Personas Mayores. (877) 565-2020

Departamento de Servicios de Envejecimiento y Adultos
 (800) 510-2020
 Información General sobre los Programas de Nutrición del
 Departamento de Servicios de Envejecimiento y Adultos del Condado
www.sbcounty.gov/daas
 Guardián Público, Conservador (909) 798-8500

Centros Para Personas de la Tercera Edad

Barstow Senior Center (760) 256-5023
 Big Bear Parks and Recreation (909) 584-0323
 Bonnie Baker Senior Citizens Club,
 Big River (760) 665-2667
 City of Montclair (909) 626-8571
 City of San Bernardino (909) 384-5434
 Crest Forest Senior Citizens' Club, Crestline (909) 338-5036
 Family Service Association,
 Valley and East End (951) 342-3057
 Hi-Desert Meals-On-Wheels (760) 245-7047
 Hinkley Citizens Club (760) 253-4677
 Lucerne Valley Senior Center (760) 248-2248
 Steel Workers Oldtimers,
 Valley and West End (909) 829-0384

Departamento de Asistencia Transitoria

Administración(909) 388-0245
www.sbcounty.gov/tad

CalWORKs, Estampillas para Comida, Medi-Cal, Asistencia General, Asistencia en Efectivo, Crianza Temporal de Niños, Cuidado Infantil, Seguro Social – SSA/SSI

- Adelanto(760) 530-2900
- Barstow(760) 256-4374
- Colton(909) 421-3108
- Del Rosa(909) 475-8561
- Fontana(909) 356-3221
- Hesperia(760) 956-4697
- Needles(760) 326-9260
- Ontario(909) 933-6330
- Rancho Cucamonga(909) 945-0999
- Redlands(909) 335-0666
- San Bernardino, 4th Street(909) 252-4601
- San Bernardino, Massachusetts(909) 475-2074
- Twentynine Palms(760) 361-4636
- Victorville(760) 955-5840
- West End Medi-Cal Office(909) 458-9466
- Yucca Valley(760) 228-5372

Asuntos de Veteranos

Administración de Veteranos Linea Gratuita 866) 4SB-VETS
www.sbcounty.gov/va

Servicios para Mujeres, Infantes y Niños (WIC)

Servicios para Mujeres, Infantes y Niños (WIC).(800) 472-2321
Nutrición, educación y suplementos de comida
www.wicworks.ca.gov

Uso de Terrenos

Servicios del Uso de Terrenos
Planificación y permisos de construcción
www.sbcounty.gov/landuseservices

- Barstow(760) 256-4750
- Big Bear(909) 866-0170
- San Bernardino(909) 387-4131
- Twin Peaks(909) 336-0640
- Victorville(760) 843-4340
- Yucca Valley(760) 228-5430

Distritos Especiales

Inundaciones(760) 955-9885
(800) 554-0565
Obstrucción de tubería, alcantarillas abiertas, apagones de luz

Sistema de Tránsito

Tránsito de la Área de Barstow(760) 256-0311/15
 Omnitrans(800) 966-6428
www.omnitrans.org
 Autoridad de Tránsito Regional de la Área de las Montañas [MARTA (Mountain Area Regional Transit Authority)](909) 548-1111/13
www.marta.cc
 Metrolink(800) 371-5465
www.metrolinktrains.com



El Centro Medico Regional Arrowhead

(Arrowhead Regional Medical Center - ARMC) es una instalación de cuidado agudo moderno, que adopta tecnología avanzada para todo cuidado del paciente. Es un Centro de Trauma Nivel II y el único Centro de Quemaduras sirviendo una región de cuatro condados. El Centro Medico ofrece lo último en cuidado al paciente proporcionando un rango completo de servicios agudos y psiquiátricos para pacientes internos y externos, y también ofrece servicios de atención primaria en tres centros de salud comunitarios fuera de la instalación.

Localizado inmediatamente al norte de la autopista Interestatal 10 (I-10) en la ciudad de Colton, el hospital cuenta con una parada para el Ómnibus, haciendo que ARMC sea conveniente y accesible al residente del condado.

Tránsito Básico de Morongo(800) 794-6282
 Autoridad de Tránsito Regional de Victor Valley(760) 948-3030
 SANBAG: Gobiernos Asociados de San Bernardino
(909) 884-8276
Proyectos de carreteras, compartir de viajes (RIDESHARE), manejo de congestión

Obras Públicas

Sistema de carretera del condado(909) 387-8063
Cierres, operación, mantenimiento y mejoramiento de caminos y carreteras.
www.sbcounty.gov/dpw/transportation
 Departamento de Obras Públicas(909) 387-8104
Información general: control de inundaciones, carreteras, tráfico, desperdicios sólidos
www.sbcounty.gov/dpw



Seguridad Pública

Manteniendo cada residente seguro en el condado más grande de California es una alta prioridad y un reto geográfico. El Departamento de Bomberos del Condado de San Bernardino protege mas de 16,000 millas cuadradas – una área casi dos veces el tamaño del estado de Nueva Yersey. El Departamento del Sheriff proporciona la aplicación de la ley a 14 de las 24 ciudades del condado, así como también a todas las zonas no constituidas. Abajo está la información de contacto para las oficinas del condado que responden a desastres, ofrecen servicios de emergencia, investigan crímenes, administran la justicia, y proporcionan servicios de seguridad pública. Y recuerde, en una emergencia, marque el 911.



Emergencias 911

"WeTip" Líneas Gratuita
www.wetip.com

Líneas Gratuitas para Hacer Reportes Anónimos sobre Actividad Sospecha y Crímenes Condado

Línea directa:

- Crímen (800) 78-CRIME
- Drogas (800) 47-DRUGS
- Incendio provocado (800) 47-ARSON
- Fraude (800) US-FRAUD

CalTIP Línea Gratuita: cazadores furtivos y contaminadores
.....(888) 334-2258
www.dfg.ca.gov/enforcement/caltip.aspx

Abuso Infantil (800) 827-8724
www.sbcounty.gov/dcs

Maltrato a Personas Mayores (877)-565-2020
hss.sbcounty.gov/daas

Aplicación de la Ley

- Eliminación de Graffiti(877) 442-2283
- Forense(909) 387-2978
www.sbcounty.gov/sheriff/coroner/ /about_coroner.asp

Tribunales

Pagar multas de tráfico, contactar a los tribunales
www.sbcounty.gov/courts/flash.asp

Fiscal del Distrito(909) 387-8309
Fraude al consumidor o de seguro, servicios para víctimas, cuestiones de integridad pública
www.sbcounty.gov/da

Unidad para La Violencia Familiar:

- Central Region (909) 387-6534
- West End(909) 945-4245
- Desert (760) 243-8643

Unidad para Servicios a Víctimas:

- Central Region(909) 387-6540
- West End(909) 945-4241
- Desert(760) 951-3413

Cárceles(909) 350-2476
www.sbcounty.gov/sheriff/detentions/corrections.asp

Libertad Condicional(909) 387-5874
www.sbcounty.gov/probation

Defensor Público(909) 382-7639
www.sbcounty.gov/publicdefender

Sheriff(909) 387-3545
www.sbcounty.gov/sheriff

Motivos de Preocupación sobre la Seguridad Pública

Cuidado y control de Animales	(800) 472-5609
www.sbcounty.gov/acc	
Animales muertos en las carreteras	(909) 387-8063
<i>Obras Públicas del Condado</i>	
Preparación para Desastres.	(909) 386-8472
<i>Educación y Sugerencias para el Público</i>	
www.sbcounty.gov	
Educación y Sugerencias para el Público.	(909) 355-8800
Departamento de Bomberos	(909) 387-5974
Unidad de Despache.	(909) 356-3805
www.sbcounty.gov	
Pesca y Cacería de la Region Inland	(909) 484-0167
www.dfg.ca.gov/regions/6	
Materiales Peligrosos.	(800) 33-TOXIC
www.sbcounty.gov/hazmat/index.asp	
Control de Mosquitos e Insectos	
Departamento de Salubridad Pública.	(909) 388-4600
Oficina de Servicios de Emergencia.	(909) 356-3998
www.sbcounty.gov/oes	
Control de Plaguicidas y Plagas - Quejas.	(800) 734-9459
www.sbcounty.gov/awm/pestprevention	
Eliminación de Árboles – peligrosos/marchiticos/decaídos	
.	(909) 336-7080
www.sbcounty.gov/dpw/land	

Condiciones del Tiempo y Carreteras

California Highway Patrol.	(800) TELL CHP
www.chp.ca.gov	
CALTRANS/Condiciones de Carreteras	(800) 427-ROAD
www.dot.ca.gov	
Servicio Nacional del Tiempo	
www.nws.noaa.gov	



Equipo Comunitario de Auxilio para Emergencias

Después de un desastre grave, los que están encargados en ser los primeros en responder, quienes proporcionan servicios contra incendios y servicios médicos, seguramente no podrán cumplir con la demanda contundente para dar estos servicios que salvan vidas. Clases de CERT son diseñadas para dar a residentes el conocimiento y la habilidad que necesitan para ayudarse a ellos mismos y a sus vecinos.

Residentes interesados en aprender mas sobre el Programa CERT pueden contactar al Administrador de Emergencias de su ciudad ó, si viven en una zona no constituida, llamen al (909) 356-3998 y pregunten por el Coordinador CERT.



DATOS RAPIDOS

Sheriff-Forense

- Centros de Despache reciben mas de 1,100,000 llamadas anualmente
- Manejan cerca a 6,000 reclusos cada día en las cárceles del condado

Fiscal del Distrito

- La Oficina del Fiscal del Distrito presento 71,338 casos en el 2008 y tiene el mas alto per cápita proporción de compromisos de prisión estatal en el estado

Libertad Condicional

- Supervisa más de 20,000 adultos y aproximadamente 5,000 ofensores juveniles en la comunidad



Las Artes, Cultura, y Turismo

El Condado de San Bernardino se enorgullece de tradiciones artísticas de mucho arraigo. El Festival Veraniega de Música del Redlands Bowl se estreno en el 1923 y es el festival de música clásica gratuita más antigua y continua de la nación. Nuevos artes también florecen, gracias a programas y subsidios del crecimiento de capacidad. Nuestras bibliotecas, museos, arenas de concierto, y lugares deportivos de último modelo ofrecen un menú extensivo de opciones culturales y entretenimiento. Los recursos principales de artes, cultura y turismo están incluidos abajo. Para información local mas detallada, consulte con su ciudad o cámara de comercio local.



Arts, Culture and Tourism

Entretenimiento

- Arrowhead Credit Union Ballpark,
San Bernardino(909) 888-9922
www.arrowheadcreditunionpark.com/baseball
- Auto Club Speedway, Fontana(800) 944-7223
www.autoclubspeedway.com
- California Theatre, San Bernardino(909) 885-5152
www.theatricalarts.com
- Citizens Business Bank Arena, Ontario(909) 244-5500
www.cbbankarena.com
- Footlighters Theatre.(909) 793-2909
www.redlandsfootlighters.org
- Mavericks Stadium, High Desert(760) 246-6287
web.minorleaguebaseball.com
- Quakes Stadium, Rancho Cucamonga(909) 481-5000
www.rcquakes.com
- Redlands Bowl(909) 793-7316
www.redlandsbowl.org
- Redlands Symphony(909) 748-8018
www.redlandssymphony.com
- San Bernardino Symphony Orchestra(909) 381-5388
www.sanbernardinosymphony.org
- San Manuel Amphitheater, Devore.(909) 880-6500
www.sbcounty.gov/parks
- Victoria Gardens Cultural Center, Rancho Cucamonga
Lewis Family Playhouse(909) 477-2752
www.vgculturalcenter.com

Bibliotecas

- Bibliotecario del Condado(909) 387-5720
www.sbcounty.gov/library/home

Delegaciones del Condado:

- Adelanto(760) 246-5661
- Apple Valley.....(760) 247-2022
- Barstow(760) 256-4850
- Big Bear Lake(909) 866-5571
- Bloomington(909) 877-1453
- Carter High School, Rialto(909) 854-4100, x28148
- Chino(909) 465-5280
- Chino Hills(909) 590-5380
- Crestline(909) 338-3294
- Fontana(909) 574-4500
- Grand Terrace(909) 783-0147
- Hesperia(760) 244-4898
- Highland(909) 425-4700
- Joshua Tree(760) 366-8615
- Kaiser High School, Fontana(909) 357-5900, x8029
- Lake Arrowhead(909) 337-3118
- Loma Linda(909) 796-8621

Lucerne Valley	(760) 248-7521
Mentone	(909) 794-0327
Montclair	(909) 624-4671
Needles	(760) 326-9255
Phelan Memorial	(760) 868-3053
Rialto	(909) 875-0144
Running Springs	(909) 867-3604
Summit High School, Fontana	(909) 357-5950, x3024
Trona	(760) 372-5847
Twentynine Palms	(760) 367-9519
Wrightwood	(760) 249-4577
Yucaipa	(909) 790-3146
Yucca Valley	(760) 228-5455



El Citizens Business Bank Arena abrió en Octubre del 2008. Este centro de último modelo de 225,000 pies cuadrados presenta hockey sobre hielo de Ontario Reign ECHL y una variedad de otras competiciones deportivas, conciertos, exposiciones familiares, y actividades de comunidad, así como eventos privados. La Arena puede acomodar capacidades de 11,089 para conciertos, 9,736 para hockey sobre hielo y 10,832 para baloncesto. El lugar esta localizado en Ontario entre Haven Avenue, Milliken Avenue, y Fourth Street a poca distancia de la autopista I-10.



La biblioteca Sam J. Racadio de Highland y el centro de aprendizaje medioambiental

(Environmental Learning Center) abrió en la primavera del 2008 y fue diseñado para reunir los estándares de LEED Gold Certification. El centro de 30,000 pies cuadrados es energéticamente eficiente, tiene una serie de paneles solares montados en el techo, y un jardín de 15,000 pies cuadrados con plantas tolerantes a la sequía. Es la biblioteca en California que proporciona y promueve educación de medioambiente a través de un centro de aprendizaje medioambiental. La biblioteca también ofrece el área de presentación multimedia, salón de conferencia, laboratorio donde se puede probar o analizar químicos u otros materiales que requieren agua (wet lab), salón de exhibición, exhibición de animales, cuarto de preparación para exhibiciones, y oficinas para personal de educación de medioambiente.

DATOS RAPIDOS

Parques Regionales

- Los parques del condado cubren 9,200 acres y contienen más de 22 millas de senderos
- El parque regional Mojave Narrows presume más de 15,000 especies de vida salvaje y es el único pantano de hábitat en el desierto alto

Películas filmadas en el condado de San Bernardino

- The Bucket List - grabado en Fontana (Auto Club Speedway)
- Iron Man - filmado en Fontana (California Steel Mill)
- Into The Wild - grabado en Needles (Moabi Regional Park)
- The Aviator - filmado en San Bernardino (Aeropuerto Internacional de San Bernardino)

Museos y Lugares Históricos

- Museo del condado de San Bernardino, Redlands . . . (909) 307-2669
www.sbcountymuseum.org
- Cementerio Agua Mansa Pioneer, Colton (909) 370-2091
- Asistencia, puesto de avanzada de la Misión San Gabriel,
Redlands (909) 793-5402
- John Rains House, Rancho Cucamonga (909) 989-4970
- Yorba and Slaughter Families Adobe, Chino (909) 597-8332
- Yucaipa Adobe, Yucaipa (909) 795-3485

Bosques Nacionales

- Bosque Nacional de San Bernardino (909) 382-2600
www.fs.fed.us/r5/sanbernardino



Auto Club Speedway

La Agencia de Reurbanización trabaja para expandir la oportunidad económica en áreas específicas del condado. Después del cierre de la fundición de acero Kaiser en Fontana, la agencia urbanizó más de 3,400 acres, que incluye el Autopista Auto Club y varias industrias grandes, empleando a miles. El Autopista, en uso 200 días al año, trae estímulo económico a la región, apoyando negocios locales, hoteles, restaurantes, y centros comerciales. En un puro año de eventos, el Autopista embute más de \$210 millones a la economía regional.

La Agencia de Reurbanización del condado continúa a fomentar el crecimiento económico al estimular comunidades a través de varios lugares en el desierto, montañas, áreas centrales y en el oeste del valle del condado.

- Mojave National Preserve (760) 252-6100
www.nps.gov/moja
- Joshua Tree National Park (760) 367-5500
www.nps.gov/jotr

Parques Regionales y Reservas

Reservaciones para campar, reserve en línea en www.sbcountyparks.com o comuníquese con el parque individuo para reservar alojamientos de picnic y otra información del parque o llame al (877)-38PARKS

- Reserva Big Morongo Canyon, Morongo Valley (760) 363-7190
- Parque Regional Calico Ghost Town, Yermo (800) TO-CALICO
- Parque Regional Cucamonga-Guasti, Ontario (909) 481-4205
- Parque Regional Glen Helen, San Bernardino (909) 887-7540
- Parque Regional Lake Gregory, Crestline (909) 338-2233
- Parque Regional Moabi, Needles (760) 326-3831
- Parque Regional Mojave Narrows, Victorville (760) 245-2226
- Mojave River Forks, Hesperia (760) 389-2322
- Parque Regional Prado, Chino (909) 597-4260
- Parque Regional Yucaipa, Yucaipa (909) 790-3127

Parques Estatales

- www.parks.ca.gov/parkindex/results.asp
- Chino Hills (951) 780-6222
- Providence Mountains (760) 928-2586
- Silverwood Lake (760) 389-2281

Turismo

- Centro de Recibimiento del Estado de California/Inland Empire
. (909) 891-1874
www.cwcinlandempire.com
- Convención de San Bernardino y Agencia de Visitas . . (800) 867-8366
www.san-bernardino.org

Noches de Mercado

De Temporada

- Big Bear Lake, (Martes 8:30 am-1 pm) (760) 247-3769
- San Bernardino, Perris Hill Park, (Martes 6-9:30 pm) . . (909) 844-7731
- Upland in Downtown, (Jueves 5-9 pm) (909) 949-4499

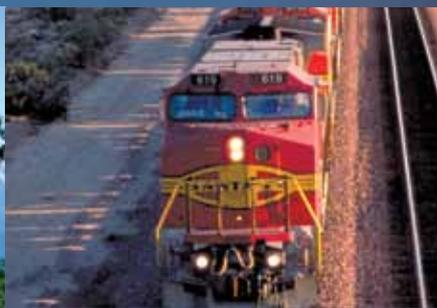
Todo el Año

- High Desert, Victor Valley College
(Jueves 8 am-12 pm) (760) 247-3769
www.highdesertfarmersmarket.com
- Loma Linda on Barton Rd., (Domingo 8 am-1 pm) . . . (909) 799-2828
- Redlands on State St., (Jueves 6-9 pm) (909) 798-7629

DATOS RAPIDOS

Aeropuertos

- Provee para el manejo, mantenimiento, y operación de seis aeropuertos de aviación general.



Urbanización Económica y Servicios de Negocio

El Condado de San Bernardino ofrece una de las cadenas de transportación más sofisticadas de la nación conectando gran mercados a través de la nación y los países de la costa del Pacífico y proporcionando una fundación fuerte para negocios competitivos a través una variedad de industrias. Junte esta fundación con la abundancia de la región en el personal laboral, oportunidades educacionales, programas de entrenamiento, incentivos de negocio y la calidad de vida en general, y se tiene un centro poderoso regional que puede capear retos temporales y esta preparado para expansión estructurada. Los recursos de San Bernardino están prepara-dos para la continuación de la vitalidad económica de la región entrando las próximas décadas.



**Economic Development
and Business Services**

Aeropuertos

Sistema de Aeropuertos del Condado(909) 387-8810
www.sbcounty.gov/Airports

Apple Valley Baker Barstow-Daggett
Chino Needles Twentynine Palms

Aeropuerto Internacional de Ontario(909) 937-2700
www.lawa.org

Aeropuerto Internacional de San Bernardino(909) 382-4100
www.sbdairport.com

Aeropuerto Southern California Logistics, Victorville.(760) 243-1900
www.logisticsairport.com

Empleo

CalJOBS — State
www.caljobs.ca.gov

Línea de Trabajo de Recursos Humanos del Condado (909) 387-5611
www.sbcounty.gov/hr

El Departamento del Desarrollo del Empleo de California
Trabajos/Entrenamiento/Reclamación de Desempleo
www.edd.ca.gov

TRABAJO

El Departamento del Desarrollo de Personal Laboral del Condado
. (800) 451-JOBS
*Servicios para negocios y los que buscan trabajo, asistencia para
entrenamiento de trabajo*
www.csb-win.org

Centros de Recursos para Empleos

Hesperia (760) 949-8526
Rancho Cucamonga(909) 941-6500
San Bernardino(909) 382-0440

Industria/Inversiones

Recursos de Negocio(909) 387-4700
www.OpportunityCA.us

Agencia de Reurbanización(909) 387-9804
www.sbcounty.gov/rda

Apoyo para Negocios

Actuario de la Mesa Directiva(909) 387-3841
*Licencias de negocio para entidades operando en áreas no
incorporadas del condado*
www.sbcounty.gov/cob

Arquitectura e Ingeniería del Condado(909) 387-5000
*Solicitar servicios de diseño y hacer ofertas para proyectos de
construcción del condado*
www.sbcounty.gov/ae

Departamento de Compras del Condado(909) 387-2060
*Maneja la compra de mercancía y servicios; correo del condado,
imprimaciones, y sobras de propiedad*
www.sbcounty.gov/purchasing

Inland Empire Film Commission(951) 779-6700
Investigación de lugar y permisos de película
www.filminlandempire.com

Administración de Negocios Pequeños de U.S. (SBA) . .(800) 827-5722

Agencia de Urbanización Económica.(909) 387-4700
www.OpportunityCA.us

Asistencia para la Inversión de Personal Laboral(800) 451-5627
*Servicios de Empleadores, reclutamiento de empleados, entrenamiento,
ferias de traba-jo, actividades de descanso*
www.csb-win.org



Números Importantes A La Vista

EMERGENCIA911

- Referencias para No-Emergencias de Salud y Servicios Sociales 211
- (888) 435-7565
- Violencia Domestica (800) 799-7233
- Tirar Basura Ilegalmente(800) 78-CRIME
- Línea Directa para Abuso de Niños. . . . (800) 827-8724
- Línea Directa para Abuso de Ancianos . . (877) 565-2020
- Centro de Llamadas para la Salud de Conducta. (888) 743-1478

- CA Relay para Usuarios TTY 7-1-1
- Acceso a Dispositivos Móviles . . . <http://m.sbcounty.gov>
- Línea de Información para Incidentes de Desastre (909) 355-8800

Estaciones de Radio para el Sistema de Alertas de Emergencia (EAS)

- Valley/High Desert 95.1 FM KFRG
- Big Bear Valley 93.3 FM KBHR
- High Desert 98.9 FM KHWY
- Victor Valley 102.3 FM KZXY
- Morongo Basin, Joshua Tree 107.7 FM KCDZ

211 Servicio proveído por el United Way del Inland Empire

Utilice el espacio abajo para sus propios números personales e información de contacto.

Traducción proporcionada por Servicios Humanos, División del Desarrollo de Programa.

